DOCUMENT RESUME

ED 439 829 PS 028 447

AUTHOR	Miller, Jerri; Petersen, Sandy
TITLE	Colorado Guidelines for Service Coordination: Early Childhood Connections for Infants, Toddlers & Families = Guia para la Coordinacion de Servicios de Colorado: Conexiones para la Ninez Temprana para los Infantes, Parvulos y las Familias.
INSTITUTION	PEAK Parent Center, Inc., Colorado Springs, CO.
SPONS AGENCY	Colorado State Dept. of Education, Denver.
PUB DATE	1999-00-00
NOTE	54p.
PUB TYPE	Guides - Non-Classroom (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English, Spanish
EDRS PRICE	MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Coordination; *Coordinators; Developmental Delays; *Disabilities; *Early Intervention; Family Involvement; *Family Programs; Individualized Family Service Plans; Infants; Parent Participation; Preschool Education; Special Education; Special Programs; Toddlers
IDENTIFIERS	Colorado

ABSTRACT

The Individuals with Disabilities Education Act entitles each family with an eligible infant or toddler to service coordination at no cost to them. This publication sets forth guidelines and describes the vision for how service coordination will be provided to families in Colorado. The publication, in English and Spanish versions, notes that effective service coordination is provided in a manner that embraces possibilities and giftedness; values and respects each family's individuality; and is built upon strong, healthy, professional relationships between service coordinators and families. Section 1 of the publication presents Colorado's vision for service coordination, created by professional service coordinators, service providers, parents who have used service coordination, and parents who have provided service coordination for their own and other families. Sections 2 through 4 relate to the fundamental themes of Possibilities, Families, and Relationships, and contain basic guidelines and stories that illustrate the guidelines. Section 5 provides suggestions for families in selecting a service coordinator. Section 6 presents questions for service coordinators to use with families, identifying critical issues and priorities for each family. A service coordination checklist details procedures from referral through the IFSP (Individualized Family Service Plan) meeting and ongoing IFSP development and implementation. Stories about service coordination complete the publication. Included is a reminder to service coordinators to recognize their own professional and personal burnout levels and to identify their own concerns, priorities, resources, recreations, supports, and strengths. (KB)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 439 829

Colorado Guidelines for Service Coordination: Early Childhood Connections for Infants, Toddlers & Families = Guía para la Coordinación de Servicios de Colorado: Conexiones para la Niñez Temprana Para los Infantes, Parvulos y las Familias.

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☒ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
N. Bolt
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

PS 028447

BEST COPY AVAILABLE

Colorado Guidelines for Service Coordination

Written by:
Jerri Miller and Sandy Petersen

$... #204417

Colorado Guidelines for Service Coordination

Written by:
Jerri Miller and Sandy Petersen

Developed by PEAK Parent Center, Inc.
under a grant from the
Colorado Department of Education cde
Spring 1999

Early Childhood Connections, Colorado's Infant/Toddler Initiative for Part C of the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)

For more information about Early Childhood Connections in Colorado call:

1-888-777-4041

Table of Contents

Introduction.....5

The Vision.....7

Possibilities.....8
A Story About Possibilities

Families.....10
A Story About Family

Relationships.....12
A Story About Relationships

Special Information for Families.....14
Choosing a Service Coordinator
The Ropers Choose a Service Coordinator

Special Information for Service Coordinators 15
Powerful Questions
Service Coordination Checklist

Putting It All Together: Stories About Service Coordination.....20

Epilogue 22

Introduction

These guidelines are intended to share Colorado's vision for the provision of service coordination with families, early intervention providers, and service coordinators.

Part C of the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) entitles each family with an eligible infant or toddler to service coordination at no cost to them. The regulations for how to implement the law describe what service coordination is; the guidelines in this publication describe the vision for how service coordination will be provided to families in Colorado.

In talking with families and service coordinators, the parents, service coordinators, providers, health professionals, and others who created these guidelines learned that effective service coordination is provided in a manner that:

- Embraces possibilities and giftedness,
- Values and respects each family's individuality, and
- Is built upon strong, healthy, professional relationships between service coordinators and families.

This publication contains three sections based on the fundamental themes of Possibilities, Families, and Relationships. Each contains basic guidelines and a story that illustrates the guidelines. "Powerful Questions" and "Creating the Plan" round out the information providing practical examples for implementation.

We begin with the vision:

The Vision

This vision for service coordination was created by professional service coordinators, service providers, parents who have utilized service coordination, and parents who provided service coordination for their own and other families. Together, their voices created the following vision.

Our vision for service coordination:

- Develops from the understanding that families have the ability, the right, and the responsibility to make the best decisions they can for themselves and their children and that they need accurate, far-ranging information in order to do so.
- Incorporates an assumption that all children should have access to programs and activities which promote their full participation in their neighborhood and communities, and which provide experiences that nurture their development.
- Is of an activity in which a wide variety of natural and specialized supports and services are examined for their usefulness to a child and family. These include a range of activities, from those available to the entire community through those which are completely unique to each family.
- Is of a process that occurs over time, with meetings held at convenient times for the family in comfortable, familiar places that promote the role of the family as being in charge of decision-making for the child.
- Is of interactions that are respectful of each family's unique culture, customs, and daily routine, and which, take place in the family's native language.
- Is that time is allowed in meetings and throughout the process for family members to explore options, ask questions, and master necessary skills for meaningful participation in this process.
- Includes an individual who acts as service coordinator. The service coordinator gathers and shares information, arranges for financial resources, and facilitates connections between families and potential supports and services.
- Includes transferring knowledge and information about the law and community to the family, so that the family can steadily build skills and independence. The service coordinator doesn't need to know everything himself or herself, but is able to find answers to families' questions.
- Involves maintaining a space in which families can dream and make long-range plans for the future as well as address immediate concerns.

Possibilities

Families tell us that their understanding of their child's disability and the possibilities for their child's future were very much influenced by the first person with whom they worked, which is often the service coordinator. In many ways, families say the quality of the service coordination determined the usefulness of the supports and services they received.

Families tell us that service coordination can help them explore possibilities that enhance their child's development, expand the child's and family's participation in the community, and promote quality of life. Most important, families tell us, is that the service coordinator approach the Individualized Family Service Plan (IFSP) process with respect for the individuality of the child and family, and with an assumption that there is a meaningful place in the community for everyone.

Service coordinators hold a range of possibilities when they:

- Focus on a family's regular interests and routines as the base of supports and services in the IFSP.
- Share options for supports and services that address the needs of the child while promoting the family's active participation in community.
- Work with others in a community to assure that every door is an open door for all children and families.

Service coordinators bring a fresh and creative approach to each family when they:

- Create a safe, open environment in which families can share their thoughts and dreams providing the basic information for creating a plan for the child and family.
- Treat each new family as though that family is about to take them on a journey they have never taken before, with a sense of awe and wonder about the possibilities to be created.

Service coordinators help families see new possibilities when they:

- Create opportunities for families to increase their skills in making connections, asking for support when needed, and in advocating for their child and family.
- Conduct IFSP meetings in a manner that is so beneficial and enjoyable that everyone looks forward to participating.
- Recognize and value their role in framing a positive and hopeful journey for the family.

Service coordinators maintain their abilities to create possibilities when they:

- Continually update and enhance their own knowledge and expertise.
- Reflect on their own life experiences and evaluate how their own beliefs might affect their role as a service coordinator.

A Story About Possibilities

During an early intervention program one morning, Anne Stewart, mother of 10-month-old Stephen, began to cry. Trish Johnson, Stephen's service coordinator, took Anne aside to see if she wanted to talk. Anne said she was exhausted, and explained to Trish what she had to go through to get Stephen to the program twice each week:

She had to leave work, drive to Stephen's child care center to pick him up, and then drive to the early intervention program. When the program ended, she had to return Stephen to his center and then drive back to work, a round trip of 40 miles. Altogether, she was missing six hours of work each week that she then had to make up on Saturdays.

Anne and her husband felt very strongly that Stephen ought to participate in the same activities as his brother and sister. So, in addition to working full-time (plus Anne's makeup hours on Saturday), they were taking all their children swimming on weeknights and to church nursery schools on Sunday.

At first, Anne said, she was happy to go these lengths because the early intervention program was specifically for children with Down syndrome, and she and her husband wanted Stephen to have the services that would help him to develop, learn and grow. However, as the weeks went on and she was more and more tired, Anne had begun to wonder if their family was on the right track.

Stephen's child care center was a cheerful, "homey" environment staffed by happy and nurturing caregivers. Anne saw the infant providers interacting with the babies, holding them and talking and singing to them. She reported that Stephen enjoyed interacting with the other babies and caregivers, and that she enjoyed sharing parenting tips and stories with other parents. She felt uncertainty about having Stephen receiving services in a "specialized setting" instead of simply having him attend the child care center, which seemed to be meeting his needs.

Trish listened carefully to Anne and clarified what she had heard. Understanding that Anne was trying to make an important decision, she suggested that they hold another IFSP meeting to evaluate the Stewart's priorities for their family and to brainstorm options that might be available to them.

During the IFSP meeting, the Stewarts, along with team members, decided that because the child care center provided a developmentally appropriate setting, Stephen did not need to continue attending the early intervention program. Instead, the program's physical therapist and speech therapist could consult with Stephen's infant teacher and swimming instructor about ways they could work together to make sure that he had the supports to reach his goals and to participate meaningfully in all activities. The supports and services listed in this IFSP meshed well with his needs and the family's values, culture, and schedule.

Families

Families tell us that they have found service coordination most helpful when it seemed responsive to all of the elements which made their family unique, and when their right and responsibility to make decisions on behalf of themselves and their child was respected.

Families tell us they felt most effective in the IFSP process when they understood each step of the process and had information with which to make decisions along the way.

Service coordinators honor the individuality of each family when they:

- Learn about a family's daily routine, interests, and cultural beliefs.
- Ask questions that help a family clarify their own ideas about their child's development, and identify what aspects of their lives are supporting that development and where they may need additional support.
- Foster the family's independence by promoting skills which a family can use to advocate for their young child with a disability and support them in seeing their child as a wonderful, whole little person with strengths and gifts to offer.
- Understand that the meaning of the presence of disability in a child is unique to each family based on their culture, experiences, values, and beliefs.

Service coordinators respect the family's right and responsibility to make decisions when they:

- Ensure that families have information about every step of the IFSP process and have every opportunity to be full, active partners in the process.
- Impart information in an objective manner so as not to influence the family's decisions.
- Provide opportunities for families to meet other families who have been involved in the process.
- Assist families in using smart consumer skills when they are identifying early intervention services and supports, just as they would in choosing childcare or making other major decisions.
- Inform families of advocacy and information organizations such as TASH, ARC, PEAK, and Early Childhood Connections.

A Story About Family

Rita Carlisle was getting read for an IFSP meeting for the Perez family. She had met with the family and, as leader of the meeting, was preparing to get information about the child and family to other team members prior to the meeting. The following description came to mind:

Cindy Perez is a single parent with three young children. Her youngest son, Emilio, has some delays in several areas of development. The children are in an unlicensed child care home in her apartment complex for about 60 hours each week. Their father wants to spend time with them, but Cindy is resistive — even though she admits she could use a break from the children occasionally. Most frustrating to the therapists who are working with the family is that Cindy doesn't follow through with activities recommended to her. The therapists' attitude is: "Don't bother to schedule appointments in the morning, because she just doesn't show up."

Rita looked at the description and realized how negative it was. "Would I like someone to describe me to another person using only the challenges I face in my life?," she asked herself. Then she thought about Cindy's strengths and the reasons behind some of the challenges she had listed, and rewrote her description:

Cindy is a very independent single mother. She has a job and is attending school as well. Because of her hectic schedule and because she must use public transportation, it is important to schedule appointments in the afternoons. She is a very loving, responsible parent who does fun and educational activities with her children. Although the child care home she uses is not licensed, Cindy researched it thoroughly, got references and visits often. She has told therapists that it is helpful when they give her suggestions for activities that she can use during her daily routine with Emilio. When they have done so, she has always followed through. She is reluctant to let her children have unsupervised visits with their father because of a history of domestic violence.

Rita thought about the many times she and other providers had questioned families' parenting skills when they made decisions that were different from what service providers thought was in the best interest of the child or family. She reflected on the many times she had heard others focus on a family's challenges without looking at their strengths and circumstances. She vowed to try harder to focus on the strengths of each family and to reflect on how her own biases effect how she interacts with a family.

Relationships

Families tell us that the relationship with their service coordinator is the key point of connection between the family and the providers of supports and services. The quality of the service coordination is dependent upon the quality of the relationships the service coordinator has with everyone involved.

Families tell us that service coordination requires an understanding of what the family wants and needs and the skills to access the resources to meet those needs.

Service coordinators enhance the family's ability to identify and articulate their strengths, needs, and dreams when they:

- Develop relationships that center on mutually trusting, reciprocal interactions between the family and themselves.
- Keep a balance in the relationship which includes warmth and intimacy as well as a clear understanding of the boundaries of the professional role a service coordinator plays in a family's life.
- Assist the family to keep a sense of perspective about the relationship their child's disability has within the context of their life priorities and daily routines.
- Provide opportunities for the family to explore and express the full range of their experience.
- Listen with acceptance and without judgement so families can express dreams that may seem different or share difficult feelings with the service provider.

Service coordinators honor each family's unique role in their IFSP Process when they:

- Work with the assumption that although both parties have important information to contribute, the family's dreams and desires for their child set the direction and context for all work done together.
- Encourage families to ask questions and explore options, suggestions, and advice offered to them.

Service coordinators keep their personal values and beliefs in balance with their professional knowledge when they:

- Acknowledge that they do not have to know everything.
- Accept a family's values even when those values may be in conflict with their own.
- Embrace the family's questions and challenges as a positive sign that the family is staying in charge of the destiny of their child and family.

A Story About Relationships

Jim Valdez was troubled as he thought about his recent meeting with Kelly Arnold, Cameron's mom. He was concerned that she had decided to discontinue the services and supports listed on Cameron's IFSP. Kelly had said she thought the family should take a break from their hectic routine for a while. She realized that Cameron had needs for therapy, but felt it was important for him to have some time at home to play, listen to stories, and have a consistent nap time.

When Jim, Kelly, and the team had met to develop Cameron's IFSP, Kelly had mentioned how hectic their lives were. She felt the family was running so much to appointments, playgroups and meetings that she wasn't able to spend any quality time with Cameron or his sisters. At that time, Jim had reminded Kelly that she had the right to accept or refuse any of the supports or services offered to her.

As Jim worried about what Cameron might be missing if he did not receive services, he began to remember a time when his own family life had become very hectic:

With Jim and his wife both working and the children busy with school and extracurricular activities, family life seemed to be slipping away from them. Jim and his wife spent some time reflecting on their priorities and the reality of their schedules and time commitments. They talked with their children and together decided to have the children continue sports activities but drop several other activities. At first Jim and his wife felt guilty about not "doing it all," but finally they realized that more was not necessarily translating into better. They were doing what was most important for themselves and their children.

Thinking back on his own experience, Jim was struck with the realization that Kelly was going through a similar process. She had made a decision that was not easy but that was healthy for the family and beneficial for Cameron.

Jim learned two important points from working with Kelly. First, he learned that families who have children with disabilities have the right to make the same decisions that other families make. Knowing what is best for their family and letting that knowledge drive their decisions is more important than looking at the child with the label as being so important or "needy" that family life is greatly impacted.

Second, Jim saw that giving Kelly information at the IFSP development meeting about her right to refuse supports and services had freed her to make an important decision for herself and her family. It had become clear to him that he must be willing to respect the needs of families. Only this, he realized, will allow them to make the decisions that are right for them.

Suggestions for Families as They Choose a Service Coordinator

In making their decision about choosing a service coordinator families might consider:

- Do we trust and respect this person?
- Does this person trust and respect us?
- Does this person have the knowledge about resources our child and family may need and desire?
- Will this person's actions solely benefit our family?

Will this person:

- Be responsive?
- Support the decisions we make for our child and family?
- Work with our family's schedule and provide the level of support we need and desire?
- Help to create a safe place, a solid base from which our family can plan and dream?
- Provide some organization within which our family can gather the information we need to make informed decisions and access supports and services?
- Maintain a trusting, mutually respecting relationship?
- Increase our family's awareness of this new dimension in our life and support us in learning what we need in order to advocate for our child and family?

The Ropers Choose a Service Coordinator

When Jason's family got connected to Early Childhood Connections, they had been working with a physical therapist named Julie for about three months. At their IFSP meeting, the team explained that one of the things to which they were now entitled was a Service Coordinator who would assist them in accessing the supports and services they wanted for Jason and their family.

One of the options available to them was to have Julie serve in the role of service coordinator as well as to provide supports and services to Jason. Sharon and Bob, Jason's parents asked for a few days to make their decision. At first, Sharon thought that it would be a great idea to select Julie. They already had a relationship, she knew about Jason and their family resources, priorities, and concerns. However, when Bob showed her the list of roles that a service coordinator would play in their lives, Sharon had second thoughts. Would adding these new dimensions change the relationship they now had with Julie? If using her as a service coordinator didn't work out, would it effect the relationship with her as Jason's physical therapist? Were they willing to take that risk?

After thinking it through and asking themselves those questions, Bob and Sharon decided to choose someone else to be their service coordinator. They wanted to keep the relationship they have with Julie as the service provider who supports them as they assist Jason in participating in family and community activities separate from the relationship they will have with their service coordinator.

Tools for Coordinators - Powerful Questions

Many times it may be difficult for families to determine priorities and identify desired outcomes they would like to work on because they are in situations that are so different from what they had expected. Service coordinators say that they feel the best way to support families through this process is by using "powerful questions." Such questions provide valuable knowledge and insight about what the critical issues and priorities are for the family. They assist the family in creating greater possibilities for new learning and a clearer vision. In addition, they help the team to understand a family's lifestyle, culture, preferences, and schedule. **Here are examples of some powerful questions:**

- Who is of support to you and what do they do?
- What do you enjoy doing with your child?
- What's challenging in your day?
- What do you, your child, and your family like to do for recreation?
- What, if any, are your unmet needs around child care?
- How has your life changed since your child was born?
- Is there anything you miss in your life now?
- What did you envision your life would be like before your child's diagnosis was made?
- What are other kids of the same age doing?
- If you had an assistant for a day, what would you be doing? What would your assistant be doing?
- What is it that keeps you up at night worrying?
- What's going well right now?
- What's hard right now?
- What would make things better?
- What would that look like?
- How would that make a difference in your family's life?
- What would make a difference for you?

Service Coordination Checklist

This checklist is meant to be a guide for service coordinators. The process for each family will be determined by their unique situation. All activities will be carried out within the spirit and intent of Part C of IDEA and the IFSP and Service Coordination guidelines.

At referral:

The first contact between a service coordinator and family establishes the beginning of a working relationship.

As service coordinator, you should:

- ☐ Offer service coordination to the family from the first referral.
- ☐ Utilize an interpreter or cultural mediator, if you do not speak the family's native language.
- ☐ Provide all written materials and other information in the family's native language.
- ☐ Explain to the family why you're involved and what they can expect from you.
- ☐ Provide an opportunity for the family to tell you what they feel comfortable sharing, what is important to them, their concerns, and their joys, hopes, and aspirations.
- ☐ Respect the emotional tone the family sets as they work with you to understand this new situation in their lives.

When the family expresses that they are ready to move on to the next steps, as the service coordinator, you should:

Provide information about:

- ☐ The process for assessment and evaluation.
- ☐ Ways the family can contribute to the evaluation process.
- ☐ The purpose of the assessment/evaluation.
- ☐ Formal and informal assessments that may be used.
- ☐ Possible outcomes of the assessment or evaluation.
- ☐ The family's rights, including timelines and procedural safeguards.
- ☐ Support and advocacy organizations.
- ☐ Possibilities for their child's development and the belonging of the child and family in their community.

Gather information about:

- ☐ The child's strengths and interests.
- ☐ What is important to the family.
- ☐ Resources the family provides on which to build a plan.
- ☐ People who are supportive to the family.
- ☐ Concerns about their child and the effect of those concerns on their lives.

Provide connections to:

- ☐ Another family.
- ☐ Community resources for immediate needs such as food, shelter, medical issues, etc.
- ☐ Parent support and/or advocacy groups.
- ☐ Let the family know what the next steps will be, when they will hear from you and how to contact you.

During Evaluation and Assessment

To assure a successful evaluation process that will develop into a useful IFSP, as the service coordinator, you should:

- ☐ Provide at least 10 days prior notice to the family before the date of the evaluation.
- ☐ Make sure the family has the *Getting Ready for Your IFSP Meeting* to help them think through the questions they will address in the assessment process.
- ☐ Schedule assessments with evaluators who speak the family's native language. Arrange for interpreters or cultural mediators if needed.
- ☐ Discuss the process with the family and provide their questions and concerns to the evaluators.
- ☐ Ensure that the evaluators explain to the family what they are looking for as they work with the baby.

Before the IFSP Meeting

To help a family prepare to create a useful IFSP, as the service coordinator, you should:

- ☐ Provide the family with information about the development of an IFSP including the workbook, *Getting Ready for your IFSP Meeting*.
- ☐ Assist the family in clarifying their priorities and dreams by using the Powerful Questions on page 15.
- ☐ Help the family choose people to invite to the meeting. They may wish to include friends, relatives, childcare workers, advocates, and/or religious leaders.
- ☐ Accommodate the family with any supports they may need to feel comfortable in fully participating in the development of their IFSP.
- ☐ Schedule the meeting to develop the IFSP at a time and place that is convenient and comfortable for the family. Ensure that they are aware of the time and place.
- ☐ Invite all participants, including:
  - ☐ Evaluators,
  - ☐ Permanent service coordinator if you are acting as interim service coordinator, and
  - ☐ Current or potential future providers of services and supports.

Developing the IFSP:
In order to assure that the Individualized Family Service Plan is useful to the family, that it provides the supports and services they need, and that it meets the requirements of Part C of the Individuals with Disabilities Education Act, as the service coordinator, you should:

- ☐ Document decisions and plans in writing.
- ☐ Discuss and document with all of the participants the following areas required by the law:
  - ☐ The child's present level of development, including what the child does well and areas of concern.
  - ☐ The family's resources, priorities, and concerns.
  - ☐ Meaningful, functional outcomes for the child as defined by the family.
  - ☐ All of the possible strategies especially those utilizing the family's natural settings and daily routines.
  - ☐ Dates, location, time, and duration of the supports and services chosen by the family and the team.
  - ☐ Reasons for any particular supports or services that will not be delivered in the family's natural settings, within their daily routines.
  - ☐ Criteria to be used to determine progress.
  - ☐ Services required by the family but not required under Part C; and the steps that will be taken to secure them.
  - ☐ Payment arrangements and activities to secure payment resources such as private insurance, local or state agencies, and community services and/or contributions the family may make to implement the plan.
  - ☐ The name of the service coordinator.
  - ☐ Steps for transition to preschool supports and services (at least 6 to 8 months prior to when the child will turn three).

In order to insure that the IFSP is successfully carried out, as the service coordinator, you should:

- ☐ Make sure that each participant knows what he/she has committed to do in order to fulfill the plan.
- ☐ Have each participant sign the plan.
- ☐ Make sure the family understands and agrees with the outcomes and strategies in the plan.
- ☐ Make sure all of the family's concerns are addressed or that there is a plan to address them.
- ☐ Assist the family in identifying available providers for the supports and services listed on their IFSP.
- ☐ Ensure that the family knows you are their service coordinator and how to contact you.

On-Going

Service coordination continues after IFPS development and implementation. In the period following the development of the IFSP, as the service coordinator, you should:

- ☐ If needed, assist the family in receiving the early intervention supports and services listed on their IFSP.

Monitor procedural safeguards, including:

- ☐ Confidentiality.
- ☐ Timelines.
- ☐ Make information and all processes available in the family's native language.
- ☐ Provide prior notification for all events.
- ☐ Ensure prior consent before evaluation and the beginning or any change in supports and services.
- ☐ Make records accessible if the family chooses to access them.
- ☐ Provide the family with information about the appeals process (provide this again if they express any dissatisfaction with any part of the process or their supports and services).
- ☐ Check with the family several days after the development of the IFSP to see if they have any questions and to assure that they are comfortable with the process.
- ☐ Follow up with all participants who were assigned a part of the implementation of the plan to assure accountability.
- ☐ Schedule a meeting to review the IFSP in six months.
- ☐ Schedule an additional review of the IFSP at any time it is requested by the family.

Some families report that it is helpful to them if a service coordinator checks in with them regularly, on a schedule that they determine together, to:

- ☐ Review the family's satisfaction with the supports and services that they currently receive.
- ☐ Discuss those things that are going well.
- ☐ Provide information to increase the family's knowledge about child development, the child's disability, and possible new resources.
- ☐ Coordinate the process for measuring progress toward outcomes.
- ☐ Link the family to other families and to advocacy and parent support organizations.
- ☐ Discuss current concerns.

Putting It All Together; Stories about Service Coordination

Juanita

Juanita was recently at an IFSP meeting providing service coordination for a family whose main priority was that their child walk. The physical therapist felt that it was unrealistic for that goal to be achieved in the next six months and wanted the goal to be that Jason will increase his leg strength.

Juanita asked the family, "How would your days be different if Jason where walking?" The mother replied that Jason wouldn't get so frustrated when he couldn't get to where his brother and sister were playing. It is hard for her to have to stay in the room all the time while they are playing so that she can move Jason around.

Juanita was able to work with the therapist and Jason's mother to develop two outcomes in the area of large motor development that day:

1. Jason will be able to get around his environment to play with other children.

2. Jason will increase his leg strength to allow him to stand up when supported.

After developing the outcomes, the team brainstormed what strategies they would use to achieve them.

The physical therapist felt that she needed to work directly with Jason on these outcomes. Since there was a new policy that says supports and services need to happen in natural environments, she thought she could meet Jason and his mother at McDonald's Playland.

Juanita, the service coordinator, shared that a child's home, many times, is their natural environment.

The team decided that the physical therapist would come to Jason's home once each week to work on mobility. His mother and grandmother would observe her techniques so that if challenges arose when she wasn't there, they would be able to work through some solutions on their own. The therapist shared that she could also develop some leg strengthening activities that could be incorporated into play activities at home.

Jason's mother was pleased that she wouldn't have to take the children out of their home to work on these skills. The therapist realized that Jason would acquire the skills faster if he learned them in the environment in which he would be using them.

Dale

At a resent IFSP meeting, Dale, the service coordinator asked the team what the outcomes might be for the child. Several people at the table, including the family, stated that one outcome should be that Shamika would receive speech therapy twice per week for 30 minutes.

Dale realized that this wasn't an outcome but a strategy (support or service). Dale asked the team, what would they like to see happen as a result of Shamika attending these therapy sessions?

The therapists replied that Shamika would imitate vocalization. The family said that Shamika would say some words.

As Dale gathered more information, he learned that the family was concerned that other children Shamika's age were talking and she wasn't. People stared at them when she made sounds trying to say "Hi" and they felt sad when this happened.

Dale worked with the team to develop the following outcome around communication that day:

1. Shamika will have a way to greet people when she meets them.

Dale also gave Shamika's parents the name and phone number of another family that had been successful in working through similar issues.

Dale knew that several team members had already shared their thoughts about the need for Shamika to have speech therapy two times each week, so he was prepared for the suggestion that this be the major strategy used to achieve the outcomes.

Shamika's mother again stated that she wanted her daughter to have one-on-one speech therapy. The therapist was quick to agree and add that it should be in her office. Dale asked Shamika's mother if there were many people Shamika didn't know at the therapist's office. (Shamika rarely saw anyone new there.)

Dale then asked where the family is when they are meeting lots of new people? She replied that it was mostly when they were at the grocery store or the mall, sometimes at church. He asked her, "Do you think it would be helpful for someone to come to the store or mall with you to show you some things you might try in these places?"

The therapist picked up on Dale's cue and suggested that it made more sense for her to go to the store or mall with them to observe what the challenges are and to develop strategies with her. Shamika's mother agreed to try it; it seemed to make sense to her. But she asked if they could meet again in six weeks to see how it was going.

Epilogue

"I was rocking Seth in the hospital, looking at a park across the street. A neo-natal nurse sat down beside me, you are living my worst nightmares, I know about the other deaths. What can I do for you to bring you some comfort?' I felt tremedous compassion from her. 'I want to take Seth for a walk in the Park, I know it would be against all hospital rules, but I want him to experience the outdoors.' I waited. She looked at me and smiled, 'Get his blanket and let me hold the door open for you.'"

SPIRIT IN FLIGHT
Donna Bissell
Copyright 1998
The Writers' Pad

This quote from my book, *SPIRIT IN FLIGHT,* demonstrates the power of compassion. For 30 years I have served in various capacities as a service coordinator, but my most important "role" was as a mother. The most valuable teaching from that experience was learning the importance of compassion. Parents can identify immediately which "professionals" are compassionate and those who are only performing their job descriptions.

To be a compasionate, knowledgeable service coordiantor requires much patience blended with persistent determination. With the continual change in systems operations and the ongoing concerns of families, frustration levels rise. It is important to recognize your own professional and personal burnout levels. Take time out regularly to determine your individual C.P.R.s:

- Concerns
  - Priorities
    - Resources & Recreation
      - Supports & Stengths.

This is critical in continuing to serve children and families with new ideas, renewed enthusiasm and unconditional compassion. Weekly debriefing and "de-griefing" with team members will allow frustrations and successes to be acknowledged. Finding someone you trust who will listen to you with unconditional acceptance on a personal level is also recomended. Evaluating the experiences of your past and exploring the meaning of your expereinces in the present can move you into the future with hope and confidence.

Donna Bissell is a Certified Grief Counselor. Currently she is an independent consultant, working with regional hospice programs to coordinate coamunity bereavement services. Donna and her husband, Chip, a creative writing professor, travel to co-facilitate workshops with a "healing through writing" theme. Their "home-base" is:

The Writers' Pad
515 N.W. 3rd St.
Abilene, KS 67410
(785) 263-7434

BEST COPY AVAILABLE

These guidelines were created by a committee composed of parents, providers, community members, service coordinators, Lead Agency Staff, representatives, and others. The committee was established by the Colorado Interagency Coordinating Council to develop this document to guide our work as Colorado implements Part C of the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA).

We would like to thank the following individuals for their assistance in developing the Colorado Guidelines for Service Coordination:

Holly Ancell
Donna Bissell
Cindy Banfield
Genean Craig
Jerry Daniel
Elinor Eastman
Maria Gonzales
Judy Grange
Dawn Howard
Laura Merrill
Caral Mestas
Jan McNally
Lucy Noll
Lori Park
Sami Peterson
Sandy Prins
Julie Schleusener
Sandy Scott
Cindy Smetak
Edie Smith

The Values of the Colorado Interagency Coordinating Council

Creative, flexible, and collaborative approaches to services allow for individual child, family, and community differences.

Community differences are enhanced by recognizing and honoring the diversity among all people.

Families make the best choices when they have comprehensive information about the full range of formal and natural resources in their communities.

Families have the right and the responsibility to make decisions on behalf of their children and themselves.

Children and families are valued for their unique capacities, experiences, and potential.

The 1999 Colorado Interagency Coordinating Council

Darcy Allen-Young
Bruce Atchinson
Bill Bane
Cynthia Bruce
Diana Campbell
Christine Collins
Nancy Connor
Genean Craig
Joan Eden
Cynthia French
Gregory Gerber
Maria Gonzales
Ann Grady
Kathy Grant
Mary Griffin
Amy Hall
Richard Hartman
Elizabeth Hepp
Elizabeth Lehman
John Love
Eugene Martinelli
Susan Moore
Lucy Noll
Michelle Padilla
Pat Pascoe
Cordelia Robinson
Karen Rogers
Sandra Scott
Katherine Serena
Steven Smetak
Donald St. Louis
Kim Wells

Developed by PEAK Parent Center, Inc.
under a grant from the
Colorado Department of Education cde

For more information about Early Childhood Connections in Colorado call:
1-888-777-4041

Guía para la Coordinación de Servicios de Colorado

Escrito por:
Jerri Miller y Sandy Petersen

Guía para la Coordinación de Servicios de Colorado

Escrito por:
Jerri Miller y Sandy Petersen

Desarrollado por *PEAK Parent Center, Inc.* con fondos del Departamento de Educación de Colorado **cde**

Primavera de 1999

Conexiones para la Niñez Temprana, Iniciativa infantil de Colorado, Parte C delActa de Educacíon para Individuos con Desabilidades (IDEA)

Para mayor información sobre Conexiones para la Niñez Temprana de Colorado, llame al teléfono:

1-888-777-4041

BEST COPY AVAILABLE

Tabla de Contenido

Introducción 5

La Visión.....7

Posibilidades 8
Una Historia Sobre las Posibilidades

Familias.....10
La Historia de una Familia

Relaciones.....12
Una Historia Sobre las Relaciones

Información Espacial para las Familias 14
Sugerencias para las Familias Cuando Seleccionen un Coordinador de Servicios
La Familia Ropers Seleccionó un Coordinador de Servicios

Información Especial para los Coordinadores de Servicios ...15
Preguntas Eficaces
Lista de Control para la Coordinación de Servicios

Juntándolo Todo; Historias sobre la Coordinación de Servicios.....20

Epílogo 22

Introducción

La intención de esta guía es la de compartir la visión del Estado de Colorado y para proveer la coordinación de servicios entre las familias, con proveedores de servicios para la intervención temprana y con los coordinadores de servicios.

La Parte C del Acta de Educacíon para Individuos con Desabilidades (IDEA), le da el derecho a la familia de un infante o a un niño que llene los requisitos para recibir coordinación de servicios sin costo para la familia. Los reglamentos de la ley describen como pueden implementarse y que es la coordinación de servicios: La información de esta guía describe la visión en como la coordinación de servicios debe ser proveída a las familias de Colorado.

Hablando con familias y con los coordinadores de servicios, los padres de familia, proveedores de servicios, y profesionales en la salud y otras personas quienes crearon esta guía, se dieron cuenta que la forma más efectiva para la coordinación de servicios se debe proveer de la siguiente forma:

- Incluyendo las posibilidades y talentos,
- Valorando y respetando la individualidad de cada una de las familias y;
- Edificando una relación profesional fuerte y sana entre los coordinadores de servicios y las familias.

Esta publicación contiene tres secciones fundamentales basadas en los siguientes temas: Posibilidades, Familias y Relaciones. Cada uno de ellas contiene una guía básica y una historia que ilustra esta guía. Las "Preguntas Importantes" y "Creando el Plan", completan la información y muestran ejemplos prácticos para su implementación.

Daremos principio con la visión:

La Visión

Esta visón, fue creada por profesionales en el área de la coordinación de servicios, proveedores de servicios y padres de familia quienes han utilizado o proveído la coordinación de servicios para sí mismos o para otras familias. Todos ellos con una sola voz crearon la siguiente visión:

Nuestra visión de la coordinación de servicios:

- Se creó con el pleno conocimiento de que las familias tienen la habilidad, el derecho y la responsabilidad de tomar las mejores decisiones para sus hijos y que las familias necesitan una variedad de información precisa para poder hacerlo.

- Incorpora una suposición de que todos los niños deben tener acceso a todos los programas y actividades que promuevan una plena participación en sus vecindarios, comunidades y que les ofrezca experiencias para fortalecer su desarrollo.

- Es una serie de actividades donde existe una amplia variedad de apoyos y servicios en medios ambientes naturales y especializados en los cuales se considera la ayuda que le ofrecen al niño y a su familia. Estos incluyen una variedad de actividades que pueden estar disponibles a lo largo de la comunidad, las cuales pueden ser completamente únicas para cada familia.

- Es un proceso que ocurre a largo plazo con las familias reuniendose a una hora y en un lugar conveniente que se promueve el rol familiar en una forma en que la familia toma decisiones para sus niños.

- Incluye interacciones que son respetadas de acuerdo a la individualidad cultural, costumbres, rutina diaria y se lleva a cabo en la lengua materna de cada una de las familias.

- Incluye que durante la reunión existe un espacio que permite la participación de los miembros de la familia para procesar información, hacer preguntas y donde se pulen sus habilidades para su participación significativa dentro de este proceso.

- Incluye a una persona que funciona como coordinador de servicios. El coordinador de servicios reúne y comparte información, hace arreglos por los recursos financieros y facilita la conexión entre las familias y los apoyos y servicios potenciales.

- Incluye la transferencia del conocimiento de la comunidad e información de la ley hacia la familia, para que la familia puede incrementar sus habilidades e independencia. El coordinador de servicios no lo sabe todo, pero está dispuesto a encontrar las respuestas a las preguntas de las familias.

- Involucra el mantenimiento de un espacio donde las familias puedan soñar y hacer planes para el futuro, así como poner atencion a sus preocupaciones inmediatas.

Posibilidades

Las familias nos informan sobre el conocimiento que ellas tienen de la desabilidad y las posibilidades para el futuro de su hijo, éstas son influenciadas por la primera persona con la que trabajan, que por lo general es el coordinador de servicios. De muchas formas las familias mencionan que la calidad de la coordinación de servicios es determinada por el uso de los apoyos y servicios que reciben.

Las familias nos informan que la coordinación de servicios les ayuda a explorar las posibilidades que incrementan el desarrollo, expande la participación de su hijo y de su familia en la comunidad y promueve la calidad de vida. Lo más importante es cuando las familias nos informan que la forma en la que el coordinador de servicios propone el Plan Individual de Servicios para la Familia (IFSP) debe ser un proceso de respeto hacia la individualidad del niño y su familia, con la idea de que existe un lugar significativo para todos dentro de la comunidad.

Los coordinadores de servicios mantienen un amplio rango de posibilidades cuando ellos:

- Se enfocan en un interés y rutinas regulares como una base de apoyos y servicios para el IFSP.
- Se enfocan en las opciones de los apoyos y servicios y en las necesidades del niño mientras promueven una participación activa en la comunidad.
- Cuando trabajan con otros individuos en la comunidad, asegurándose que cada una de las puertas estén abiertas para todos los niños y sus familias.

Los coordinadores de servicios ofrecen un acercamiento creativo y novedoso a cada una de las familias cuando ellos:

- Crean un medio ambiente seguro y abierto en donde las familias pueden compartir sus ideas y sueños ofreciendo una información básica para crear un plan para el niño y su familia.
- Tratan a una nueva familia como si la familia empezara a conducirlos por un camino donde no habían estado antes, con una sensación de respeto y asombro sobre las posibilidades que pueden ser creadas.

Los coordinadores de servicios ayudan a las familias a ver nuevas posibilidades cuando ellos:

- Crean oportunidades para que las familias incrementen sus habilidades para ponerse en contacto con alguien cuando necesiten ayuda y al mismo tiempo abogar por su hijo y su familia.
- Dirigen las reuniones del IFSP de una forma beneficiosa y agradable para todos los participantes.
- Reconocen y valoran su función para estructurar un camino positivo y de esperanza para la familia.

Los coordinadores de servicios mantienen sus habilidades para crear posibilidades cuando ellos:

- Continuamente mantienen y amplían su conocimiento y su propia experiencia.
- Reflejan sus propias experiencias en la vida y evalúan sus propias creencias que pueden afectar su función como coordinadores de servicios.

Una Historia Sobre las Posibilidades

Una mañana en el programa de intervención temprana, Anne Stewart, la mamá de Stephen de 10 meses, empezó a llorar. La coordinadora de servicios de Stephen, Trish Johnson, le preguntó a Anne si quería hablar. Anne le dijo que estaba exhausta y le explicó a Trish las cosas que tenia que hacer para llevar a Stephen al programa dos veces por semana:

Ella tenia que dejar el trabajo, manejar hasta la guardería de Stephen y después llevarlo al programa de intervención temprana. Cuando terminaba el programa, tenia que llevar a Stephen a su guardería y después manejar otra vez al trabajo, era un viaje de 40 millas. Ella estaba dejando de trabajar 6 horas por semana y tenia que recuperarlas los sábados.

Anne y su esposo pensaban que era necesario que Stephen participara en las mismas actividades a las que asistían su hermano y su hermana. Además de trabajar tiempo completo (más las horas que tenia que recuperar en los sábados), durante los días de semana, ellos llevaban a todos los niños a nadar en las tardes, los domingos los llevaban a la guardería de la iglesia y a la escuela dominical.

Anne dijo al principio que estaba feliz de hacer todo eso porque el programa de intervención temprana era específico para niños con Síndrome de Down ella y su esposo querían que Stephen tuviera los servicios que le ayudaran a desarrollarse, aprender y crecer. Sin embargo al paso de las semanas ella se sentía más y más cansada y se preguntó si su familia estaba haciendo lo correcto.

La guardería de Stephen era un lugar positivo rodeado de un personal feliz y cariñoso donde creaban un ambiente como en "casa". Anne observó como interactuaba el personal encargado de los infantes, abrazando, hablando y cantando a los bebes. Ella mencionó que Stephen disfrutaba de la interacción con otros bebes y trabajadores y que ella disfrutaba hablar de sus historias y de sus consejos de crianza con otros padres. Ella sintió la incertidumbre de que Stephen recibiera servicios en un "lugar especializado" en vez de que simplemente asistiera a una guardería en donde al parecer solo cuidaban de sus necesidades.

Trish la escuchó cuidadosamente y clarificó lo que ella había escuchado. Entendiendo que Anne estaba tratando de tomar una decisión importante sugirió que ellas deberían tener otra reunión del IFSP, para evaluar las prioridades de la familia Stewart y hacer una lluvia de ideas sobre las opciones disponibles para ellos.

Durante la reunión del IFSP la familia Stewart y otros miembros del equipo decidieron que debido a que la guardería proveía un desarrollo adecuado para Stephen, él no necesitaba continuar con el programa de intervención temprana. A su vez el terapeuta físico y el terapeuta de lenguaje del programa podrían asesorar al maestro de la guardería y al instructor de natación de Stephen sobre las formas en las que ellos pudieran trabajar juntos para asegurarse que Stephen recibiera la ayuda necesaria para alcanzar sus metas y para participar en todas las actividades significativas para él. Los apoyos y servicios escritos en el IFSP se entrelazaron muy bien con las necesidades, horarios, cultura y valores familiares.

Familias

Las familias nos informan de las cosas que han sido de más ayuda sobre los servicios de coordinación, al parecer responden a todos los elementos que hacen única a la familia cuando se respeta su derecho y la responsabilidad al tomar decisiones en nombre de su niño y para sí mismos.

Las familias nos informan de la efectividad que sintieron durante el proceso del IFSP, entendiendo cada uno de los pasos, obteniendo información con la cual pueden tomar decisiones durante el mismo.

Los coordinadores de servicios honran la individualidad de cada familia cuando ellos:

- Aprenden la rutina diaria, intereses y creencias culturales de la familia.
- Le ayudan a la familia a tener claridad sobre las preguntas y sus propias ideas sobre el desarrollo de su hijo, identifican y apoyan los aspectos del desarrollo y donde pueden necesitar apoyo adicional.
- Fomentan la independencia familiar, promoviendo habilidades que puede usar la familia para abogar por su niño con desabilidad y apoyarlos para que ellos vean a su hijo como una pequeña persona íntegra, maravillosa con fortalezas y talentos que pueden ofrecer.
- Entienden que el significado y la presencia de la desabilidad en un niño es única para cada familia basada en su propia cultura, experiencias, valores y creencias.

Los coordinadores de servicios respetan el derecho y la responsabilidad de cada familia para tomar decisiones cuando ellos:

- Se aseguran que las familias tengan la información de cada uno de los pasos del proceso del IFSP y tengan la oportunidad que se lleven a cabo como socios activos del proceso.
- Comparten información de una forma objetiva para no influenciar las decisiones familiares.
- Proveen oportunidades para que las familias conozcan a otras familias quienes han estado involucradas en el proceso.
- Asisten a las familias para que utilicen sus habilidades como consumidores cuando ellas identifican servicios y apoyos de intervención temprana, de la misma forma como pueden seleccionar su guardería o tomar otro tipo de decisiones importantes.
- Ofrecen abogacía e información de otras organizaciones como: *TASH, ARC, PEAK* y Conexiones Para la Niñez Temprana.

La Historia de una Familia

Rita Carlisle se estaba preparando para una reunión del IFSP con la familia Pérez. Se reunió con la familia y como líder de la junta preparó con anticipación la información para el niño y su familia, así como para otros miembros del grupo. La siguiente es una descripción que tenia en mente:

Cindy Pérez es una madre soltera con tres niños pequeños. Emilio, el niño más pequeño, tiene algunos retrasos en varias áreas de su desarrollo. Los niños asisten cerca de 60 horas a una guardería sin licencia en uno de los apartamentos donde ella vive. El papá de los niños quiere pasar tiempo con ellos pero ella se resiste - aún cuando ella admite que ocasionalmente pudiera usar un poco de tiempo para sí misma. La frustración más común de los terapeutas que están trabajando con la familia es que Cindy no sigue las indicaciones de las actividades recomendadas. La actitud de los terapeutas es: "No se molesten en hacer citas en las mañanas, de todas formas ella no viene".

Rita observó la descripción y se dio cuenta de su negatividad. "¿Quisiera que alguien me describiera a una persona que tuviera los mismos retos que yo tengo en mi vida?", se preguntó ella misma. Después pensó sobre las fortalezas de Cindy y las razones más allá de los retos que ella había escrito y volvió a escribir su descripción:

Cindy es una madre soltera muy independiente. Tiene un trabajo y está asistiendo a la escuela. Debido a su horario tan agitado y debido a que ella utiliza transporte público es importante hacer las citas durante las tardes. Ella es una madre cariñosa y responsable que goza de actividades divertidas y educativas para sus niños. Si bien los niños asisten a una guardería sin licencia, Cindy investigó minuciosamente, obtuvo referencias e hizo visitas frecuentes. Ha comentado con los terapeutas que le sirve de ayuda cuando le sugieren actividades que ella misma puede utilizar con Emilio durante su rutina diaria. Cuando ellos le han dado sugerencias, ella las pone en práctica. Ella es renuente para permitir que el papá de los niños tenga visitas sin supervisión debido a que existe una historia de violencia doméstica.

Rita pensó que en repetidas ocasiones ella y otros proveedores de servicios habían dudado de las habilidades familiares para la crianza de sus hijos, cuando Cindy tomaba decisiones que eran diferentes a las de los proveedores de servicios, pensaron que era lo mejor para el niño y su familia. Ella reflexionó en todas aquellas veces que había escuchado a otros proveedores de servicios quienes se enfocaban en los retos familiares sin mirar más allá de sus fortalezas y sus circunstancias. Ella prometió hacer un esfuerzo y enfocarse en las fortalezas de cada una de las familias y reflexionar en su propio prejuicio de la forma como actuaba con las familias.

Relaciones

Las familias nos informan que la relación con su coordinador de servicios es un punto clave en la conexión entre la familia y los proveedores de apoyos y servicios. La calidad en la coordinación de servicios depende de la calidad de la relación que el coordinador de servicios tiene con las personas involucradas.

Las familias nos informan que la coordinación de servicios requiere un entendimiento de lo que quiere y necesita la familia, así como la habilidad para acceder los recursos que van a llenar sus necesidades.

Los coordinadores de servicios incrementan la habilidad que tiene la familia para identificar y articular sus fortalezas, necesidades y sus sueños cuando ellos:

- Desarrollan relaciones que se centran en una confianza mutua, recíproca y buena interacción entre la familia y ellos mismos.
- Mantienen un balance en la relación que incluye calidez y confianza, así como un entendimiento claro en los límites de la función del profesional en la vida familiar.
- Le ayudan a la familia a mantener una perspectiva de la relación que existe entre la desabilidad del niño dentro de su contexto, de sus prioridades y rutinas de la vida diaria.
- Proveen oportunidades para que la familia explore ampliamente y exprese su experiencia.
- Escuchan con aceptación y sin juicio para que las familias pueden expresar sus sueños que puedan ser diferentes o para que puedan hablar de sentimientos difíciles de compartir con los proveedores de servicios.

Los coordinadores de servicios honran el papel que juega cada familia individualmente dentro del proceso del IFSP cuando ellos:

- Trabajan con la suposición de que aunque ambas partes involucradas tienen información importante que contribuir, los sueños y deseos familiares hacia su hijo mantienen la dirección y el contexto para que todos trabajen conjuntamente.
- Alentan a las familias para que hagan preguntas, exploren opciones, sugieran y reciban consejos.

Los coordinadores de servicios deben mantener sus creencias y valores personales en equilibrio con su conocimiento profesional cuando ellos:

- Se dan cuenta de que no tienen el conocimiento de todas las cosas.
- Acepten los valores familiares aún cuando éstos puedan encontrarse en conflicto con sus propios valores.
- Reciben las preguntas y retos familiares como un signo positivo de que la familia es responsable de su propio destino y del destino de su hijo.

Una Historia Sobre las Relaciones

Jim Valdez se mostró molesto cuando pensó sobre su reciente junta con Kelly Arnold, la mamá de Camerún. El estaba preocupado porque ella había decidido discontinuar los servicios y apoyos escritos en el IFSP de Camerún. Kelly pensó que la familia necesitaba descansar por un tiempo de la rutina tan agitada. Ella sabía que Camerún tenia necesidades terapéuticas pero pensó que era importante que él pasara más tiempo jugando en la casa, eschuchando historias y teniendo sus siestas a una hora consistente.

Cuando Jim y Kelly se reunieron con el equipo de trabajo para desarrollar el IFSP de Camerún, Kelly había mencionado de lo complicado que eran sus vidas. Sintió que la familia estaba trasladándose de un lugar a otro, asistiendo a citas, grupos de juego, juntas, etc., ella no podía disponer del tiempo que necesitaba para ofrecerle la atención a Camerún o a sus hermanas. En ese momento Jim le recordó a Kelly que ella tenia el derecho de aceptar o rehusar cualquier tipo de apoyos y servicios que le ofrecieron.

Mientras que Jim estaba preocupado sobre las cosas que Camerún no pudiera obtener en caso de que no recibiera servicios terapéuticos, Jim recordó que en una ocasión en su propia familia se habían sentido muy agitados:

Jim y su esposa trabajaban y los niños tenían una gran cantidad de actividades extra curriculares en la escuela, parecía que la vida familiar se les iba de las manos. Reflexionaron por un tiempo en las prioridades y en la realidad de sus horarios, así como los compromisos de tiempo. Ellos hablaron con sus hijos y juntos decidieron que los niños continuarían con actividades deportivas pero tenían que dejar otras actividades. Al principio Jim y su esposa se sintieron culpables por no realizar "todas las actividades", pero finalmente se dieron cuenta que el realizar todas las actividades no era necesariamente lo mejor. Estaban haciendo lo que era más importante para ellos y para sus hijos.

Reflexionando en su propia experiencia Jim descubrió que Kelly estaba pasando por un proceso similar. Ella tomó una decisión y mencionó que no era fácil pero que era saludable para la familia y tenia beneficios para Camerún.

Jim aprendió dos puntos importantes al trabajar con Kelly. Primeramente aprendió que las familias que tienen niños con desabilidades tienen el derecho de tomar las mismas decisiones que otras familias. Sabiendo lo que es mejor para la familia y permitiendo que ese conocimiento los puede conducir a tomar decisiones más importantes que ver a el niño como "desabilitado" o tan "necesitado."

En segundo lugar Jim se dio cuenta que al darle la información a Kelly durante la junta para el desarrollo del IFSP en relación a su derecho de rehusar apoyos y servicios, le dio la libertad de que ella tomara una decisión importante para sí misma y para su familia. Fue claro para Jim que debe estar dispuesto a respetar las necesidades familiares. Esta situación le hizo ver que debe permitir que las familias tomen las mejores decisiones para sí mismas.

Sugerencias para las Familias Cuando Seleccionen un Coordinador de Servicios

Al tomar su decisión para seleccionar un coordinador de servicios las familias pueden considerar lo siguiente:

- ¿Nosotros respetamos y le tenemos confianza a esta persona?
- ¿Esta persona nos respeta y confía en nosotros?
- ¿Esta persona tiene el conocimiento de los recursos que pueda necesitar o desear nuestro hijo y nuestra familia?
- ¿Las acciones de esta persona beneficiarán solamente a nuestra familia?

Esta persona:

- ¿Será sensible?
- ¿Apoyará las decisiones que haremos para el beneficio de la familia y de nuestro hijo?
- ¿Trabajará con el horario familiar y proveerá el nivel de apoyo que deseamos o necesitamos?
- ¿Nos ayudará a crear un espacio seguro con una base sólida donde nuestra familia pueda soñar y planear para el futuro?
- ¿Proveerá un nivel de organización dentro del cual nuestra familia pueda reunir la información necesaria para tomar decisiones informadas y tener acceso a los apoyos y servicios?
- ¿Mantendrá una relación mutua de respeto y confianza?
- ¿Incrementará nuestro conocimiento familiar en esta nueva dimensión de nuestras vidas y nos apoyará en aprender lo que necesitamos para abogar por nuestro hijo y nuestra familia?

La Familia Ropers Selecciona un Coordinador de Servicios

Cuando los familiares de Jason se pusieron en contacto con Conexiones Para la Niñez Temprana, ellos habían estado trabajando durante tres meses con una terapeuta física llamada Julie. El equipo de trabajo les explicó durante la reunión del IFSP, que una de las cosas a las que tenían derecho era la de recibir la asistencia de un coordinador de servicios que les ayudaría a acceder los apoyos y servicios que ellos quisieran para Jason y su familia.

Una de las opciones que tuvieron disponible era que Julie fuera la coordinadora de servicios, además de proveer servicios terapéuticos para Jason. Los padres de Jason, Sharon y Bob le pidieron a Julie que les diera tiempo para tomar una decisión. Al principio Sharon pensó que sería una buena idea escoger a Julie. Ellos ya tenían una relación con ella y Julie sabía de las preocupaciones, las prioridades y los recursos para Jason y su familia. Sin embargo, cuando Bob le mostró a Sharon la descripción de la función del coordinador de servicios y el papel que jugaría en sus vidas, Sharon empezó a dudar. ¿El incorporar nuevas dimensiones cambiaría la relación que ellos tendrían con Julie? ¿Si su papel como coordinadora de servicios no funcionaria para ellos les afectaría su relación como terapeuta fisica de Jason? ¿Estarían dispuestos a tomar ese riesgo?

Después de pensar conscientemente y reflexionado en sí mismos, Bob y Sharon decidieron escoger a otra persona para que fuera su coordinador de servicios. Ellos querían mantener la relación que tenían con Julie como una proveedora de servicios quien los apoyara para que Jason participara en actividades familiares y comunitarias separados de la relación que ellos tendrían con su coordinador de servicios.

Las Herramientas de los Coordinadores - Preguntas Eficaces

Muchas veces puede ser difícil para que las familias determinen prioridades e identifiquen las metas deseados en las que quisieran trabajar, debido a que existen situaciones que resultan diferentes a lo que esperaban. Los coordinadores de servicios han mencionado que la mejor forma para apoyar las familias durante este proceso es utilizando "Preguntas Eficaces". Dichas preguntas proveen un valioso conocimiento y perspicacia de los problemas críticos y prioridades que se presenten para la familia. Ayudan para que la familia obtenga más posibilidades de un aprendizaje nuevo y una visión clara. Además, ayudan al equipo de trabajo para entender el estilo de vida, la cultura, preferencias y el horario de la familia.

La siguiente es una lista de algunos ejemplos de preguntas eficaces:

- ¿Cuáles son sus apoyos y como quieren que ellos le ayuden?
- ¿Qué es lo que más disfruta hacer con su niño?
- ¿Cuáles son los retos durante el día?
- ¿Qué es lo que a usted, su niño y su familia les gusta hacer para recrearse?
- ¿Cuáles son, si existen algunas de las necesidades para el cuidado de su niño?
- ¿Cómo ha cambiado su vida desde que nació su niño?
- ¿Actualmente existe algo que a usted le haga falta en su vida?
- ¿Cuáles eran sus ambiciones en la vida antes de que hicieran el diagnosis de su niño?
- ¿Qué es lo que están haciendo otros niños de la misma edad?
- ¿Si usted tuviera un asistente durante un día, que le gustaría hacer? ¿Qué le gustaría que su asistente estuviera haciendo?
- ¿Cuáles son sus preocupaciones que la mantienen despierta durante la noche?
- ¿Cuáles son las cosas que marchan bien ahora?
- ¿Actualmente cuáles son las cosas difíciles?
- ¿Qué situaciones harían que las cosas marcharan mejor?
- ¿Cómo quisiera que fueran?
- ¿Cómo podríamos marcar diferencias en su vida familiar?
- ¿Qué es lo que usted haría para que su vida fuera diferente?

Lista de Control para la Coordinación de Servicios

El propósito de esta lista es para guiar a los coordinadores de servicios. El proceso para cada familia se determinará por sus propias situaciones. Todas las actividades se van a llevar a cabo con el espíritu y la intención de la Parte C de *IDEA*, el IFSP y la guía para la coordinación de servicios.

Al momento de la referencia:

El primer contacto entre el coordinador de servicios y la familia, establece el principio de una relación que trabaja bien.

Como coordinador de servicios usted debe:

- Ofrecer coordinación de servicios para la familia al momento de la referencia.
- Utilizar un intérprete o mediador cultural si usted no habla la lengua materna de la familia.
- Proveer todos los materiales escritos y otra información en la lengua materna de la familia.
- Explicar a la familia porque está usted involucrado y que pueden esperar de usted.
- Darle a la familia la oportunidad para que comparta información hasta donde se sienta cómoda, lo que es importante para ellos, sus alegrías y preocupaciones, sus esperanzas y aspiraciones.
- Respetar el nivel emocional que la familia establece cuando trabaja con usted para entender esta nueva situación que arribó en sus vidas.

Cuando la familia expresa el interés de continuar con los siguientes pasos; como coordinador de servicios usted debe:

Proveer información sobre:

- El proceso de la evaluación y las pruebas.
- Formas en la que la familia puede contribuir para el proceso de evaluación.
- El proceso de las pruebas y la evaluación.
- El tipo de pruebas formales e informales que pueden utilizar.
- Posibles resultados de las pruebas o evaluación.
- Los derechos de la familia, incluyendo el tiempo de duración y la seguridad en los trámites.
- Organizaciones de apoyo y abogacía.
- Posibilidades para el desarrollo del niño y posibilidades para que la familia queda una parte integral de su comunidad.

Obtener información sobre:

- Las fortalezas e intereses del niño.
- Lo que es importante para la familia.
- Recursos que ofrece la familia para edificar un plan.
- Personas quienes puedan servir de apoyo a la familia.
- Preocupaciones de la familia sobre su niño y como éstas pueden afectar sus vidas.

Proveer conexiones con:

- Otras familias.
- Recursos comunitarios para cubrir necesidades inmediatas tales como alimentación, albergue, problemas médicos, etc.
- Grupos de apoyo para los padres y/o grupos de abogacía.
- Informar a la familia de los siguientes pasos, cuando se pondrá en contacto con ellos y como pueden contactarlo.

Durante las Pruebas y la Evaluación

Como coordinador de servicios usted debe asegurarse de que el proceso de evaluación tenga éxito y sea útil para el desarrollo del IFSP.

- Informar por lo menos con 10 días de anticipación para que la familia se prepare para la evaluación.
- Asegurarse de que la familia haya obtenido el libro de trabajo *"Preparándose para la Sesión de su IFSP'*, para ayudarles a pensar las preguntas que deben hacer en relación al proceso de la evaluación.
- Hacer citas con los evaluadores quienes hablan la lengua materna de la familia. Si es necesario coordinar intérpretes o mediadores culturales.
- Discutir con la familia el proceso para que puedan hacer las preguntas necesarias o expresar sus preocupaciones a los evaluadores.
- Asegurarse que los evaluadores expliquen a la familia el procedimiento de trabajo mientras están evaluando al bebé.

Antes de la reunión del IFSP

Como coordinador de servicios usted debe ayudar a que la familia se prepare para crear un IFSP útil:

- Proveer a la familia con información sobre el desarrollo del IFSP, incluyendo el libro de trabajo *"Preparándose para la Sesión de su IFSP "*
- Asistir a la familia para que tengan una claridad en sus prioridades y sueños utilizando las Preguntas Eficaces de la página 15.
- Ayudar a la familia a seleccionar personas que participen en la reunión. Pueden invitar amigos, familiares, trabajadores del cuidado infantil, consejeros y/o líderes religiosos.
- Ayudar a la familia para que encuentre cualquier tipo de apoyo que pueda necesitar para sentirse cómoda y participe plenamente en el desarrollo del IFSP.
- Hacer una cita para reunirse y desarrollar el IFSP a la hora y en el lugar que sea conveniente y cómodo para la familia. Asegúrese de que ellos tengan conocimiento de dicho lugar y hora.
- Invite a todos quienes quieran participar, incluyendo:
    - Evaluadores,
    - Coordinador de servicios permanente si usted está actuando como coordinador de servicios provisional y,
    - Proveedores de apoyos y servicios actuales o potenciales.

Desarrollando el IFSP
Como coordinador de servicios usted debe asegurarse de que el Plan Individual de Servicios para la Familia sea útil para la familia, debe proveer apoyos y servicios necesarios y debe llenar los requisitos de la Parte C del Acta de Educacíon para Individuos con Desabilidades (IDEA).

- Documentar por escrito las decisiones y los planes.
- Documentar y discutir con todos los participantes las siguientes áreas requeridas por la ley:
  - El nivel actual de desarrollo del niño, incluyendo las fortalezas y las áreas de preocupación.
  - Preocupaciones, prioridades y recursos familiares.
  - Metas significativas para el niño, definidas por la propia familia.
  - Una variedad de posibles estrategias especialmente aquellas que utiliza la familia en medios ambientes naturales y rutinas diarias.
  - Fecha, hora, ubicación y el tiempo que van a durar los apoyos y servicios seleccionados por la familia y el equipo de trabajo.
  - Razones específicas por las que no pueden ofrecer apoyos y servicios especializados para la familia en medios ambientes naturales y rutinas diarias.
  - Criterio que utilizarán para determinar el progreso.
  - Servicios que requiere la familia pero que no son requeridos bajo la Parte C y los pasos a seguir para asegurarlos.
  - Arreglos financieros para asegurar el pago de los recursos y actividades, incluyendo los fondos del gobierno estatal y federal, seguro médico privado, agencias locales y/o contribuciones familiares para implementar el plan.
  - El nombre del coordinador de servicios.
  - Los pasos a seguir de la transición de la infancia, a los servicios preescolares (cuando menos de 6 a 8 mese antes de que el niño cumpla tres años).

Para asegurarse de que el IFSP se lleve a cabo con éxito, el coordinador de servicios debe:

- Asegurarse de que cada uno de los participantes esté de acuerdo en su compromiso para llevar a cabo el plan.
- Asegurarse de que cada uno de los participantes firmen el plan.
- Asegurarse de que la familia comprenda y esté de acuerdo con las metas y estrategias escritas en el plan.
- Asegurarse de que todas las preocupaciones familiares sean discutidas o que exista un plan para discutirlas.
- Ayudar a que la familia identifique proveedores de apoyos y servicios disponibles escritos en el IFSP.
- Asegurarse de que la familia tenga pleno conocimiento de quién es su coordinador de servicios y como pueden contactarlo.

Seguimiento
La coordinación de servicios continúa después del desarrollo y la implementación del IFSP. Durante el periodo de tiempo después del desarrollo del IFSP, el coordinador de servicios debe:

- Si es necesario, ayudar a la familia para que reciba apoyos y servicios de intervención temprana escritos en el IFSP.

Vigilar las seguridad en los tramites incluyendo:
- Confidencialidad.
- Tiempo de duración.
- Asegurarse de que la familia obtenga toda la información del proceso en su lengua materna.
- Notificar con anticipación todos los eventos.
- Asegurarse de que la familia anticipadamente firme las hojas de consentimiento antes de dar principio a la evaluación o si existe algún cambio en los apoyos y servicios.
- Asegurarse de que la familia tenga acceso a la información del expediente en caso necesario.
- Proveer información a la familia sobre el proceso para apelar decisiones (proveerlo una vez más si la familia expresa desacuerdo en cualquier momento durante el proceso de los apoyos y servicios).
- Contactar a la familia varios días después del desarrollo del IFSP para saber si tienen alguna pregunta, asegurándose que se sienta cómoda con el proceso.
- Hacer un seguimiento con todos los participantes quienes fueron asignados como parte de la implementación del plan para asegurar su responsabilidad.
- Hacer una junta para la revisión del IFSP a los 6 meses.
- Hacer una cita adicional para revisar el IFSP en cualquier momento cuando lo solicite la familia.

Algunas familias reportan que les sirve de ayuda cuando el coordinador de servicios habla con ellos frecuentemente o cuando se reúnen para determinar:
- La satisfacción de los servicios y apoyos que recibe actualmente la familia.
- Y discutir aquellas cosas que están funcionando.
- Y proveer información para incrementar el conocimiento familiar sobre el desarrollo del niño, su dishabilidad y otros recursos nuevos.
- Y coordinar el proceso para evaluar el progreso de las metas.
- Y vincular a la familia con otras familias, con consejeros y con organizaciones de apoyo para los padres.
- p Y discutir preocupaciones actuales.

Juntándolo Todo; Historias sobre la Coordinación de Servicios

Juanita

Juanita participó recientemente en una reunión del IFSP, ofreciendo coordinación de servicios a una familia que su principal prioridad era que el niño caminara. La terapeuta física sintió que no era realista el objetivo para lograrlo durante los próximos 6 meses y quería que el objetivo fuera el de incrementar la fuerza en las piernas de Jason.

Juanita le preguntó a la familia, "¿Cómo sería diferente su vida si Jason estuviera caminando?" La madre contestó, Jason no se frustraría tanto cuando pudiera ir a donde su hermano y su hermana estuvieran jugando. Es muy difícil par ella tener a Jason sentado en el cuarto todo el tiempo mientras los otros niños están jugando y constantemente lo tiene que estar moviendo.

Juanita tuvo la oportunidad de trabajar ese día con la terapeuta de Jason y con su mamá para desarrollar dos metas en el área del desarrollo motor grueso:

1. Jason podrá desplazarse en su medio ambiente para jugar con otros niños.
2. Jason aumentará la fuerza de sus piernas para que le permita ponerse de pie con la asistencia de apoyos.

Después de desarrollar las metas el equipo de trabajo hizo una lluvia de ideas de las posibles estrategias que se pudieran utilizar para alcanzar dichas metas.

La terapeuta física sintió que necesitaba trabajar directamente con Jason para alcanzar esas metas. Debido a que existía una nueva póliza que mencionaba que los apoyos y servicios necesitaban implementarse en medios ambientes naturales, pensó que podría reunirse con Jason y su mamá en el área de juegos de McDonalds.

Juanita la coordinadora de servicios, mencionó que la mayor parte de las veces el hogar del niño es su medio ambiente natural.

El equipo de trabajo decidió que la terapeuta física fuera a la casa de Jason una vez por semana para trabajar en su movilidad. De esta forma la mamá y la abuela observarían las técnicas para que ellas pudieran trabajar con los retos de Jason cuando la terapeuta no estuviera ahí, ellas serían capaces de trabajar en las soluciones para ayudar a Jason. La terapeuta realizó una lista de actividades para fortalecer la fuerza de las piernas e incorporarlas dentro de las actividades de juego en el hogar.

La madre de Jason se sintió agradecida al no tener que sacar a los niños de su casa para trabajar en dichas destrezas. La terapeuta se dio cuenta que Jason adquiriría más rápidamente estas destrezas si las aprendiera en un medio ambiente en el cual se está desarrollando.

Dale

En una reunión reciente del IFSP, Dale el coordinador de servicios le preguntó al equipo de trabajo cuales serían las metas para la niña. Varias personas, incluyendo la familia discutían que una de las metas sería que Shamika recibiera terapia de lenguaje durante 30 minutos dos veces por semana.

Dale se dio cuenta que no era un objetivo sino una estrategia (apoyos o servicios). Dale le preguntó al equipo de trabajo, ¿Qué les gustaría que pasara como resultado de la asistencia a las sesiones de terapia de Shamika?

Los terapeutas contestaron que Shamika imitaría las vocalizaciones. La familia mencionó que Shamika diría algunas palabras.

Cuando Dale reunió más información, se dio cuenta de que la familia estaba preocupada por que otros niños de la misma edad de Shamika ya estaban hablando y ella no. La gente se les quedaba mirando cuando Shamika trataba de hacer sonidos para decir "Hola", situación que les daba tristeza.

Ese día, Dale discutió con el equipo de trabajo para desarrollar un objetivo en relación a la comunicación:

1. Shamika tendría una forma para saludar a las personas cuando las conociera.

Dale también les dio un número de teléfono a los padres de Shamika para que se pusieran en contacto con otra familia quienes habían tenido un problema similar.

Dale sabía que varios miembros del equipo de trabajo ya habían tenido la oportunidad de compartir sus impresiones sobre la necesidad de que Shamika recibiera terapia de lenguaje dos veces por semana, de esa forma él ya estaba preparado para sugerir que ésta sería la estrategia principal para utilizarla y alcanzar las metas.

Una vez más la mamá de Shamika mencionó que quería terapia individual de lenguaje para su hija. La terapeuta estuvo de acuerdo rápidamente y propuso que la podían hacer en su oficina. Dale le preguntó a la mamá de Shamika si conocía a muchas personas en la oficina de la terapeuta, (Shamika no conocía a nadie en la oficina).

Dale le preguntó a la familia si actualmente estaban conociendo a muchas personas. Ella contestó que la mayoría de las veces conocían a personas cuando iban al supermercado o al centro comercial y ocasionalmente en la iglesia. El volvió a preguntar, "¿Usted cree que le ayudaría si alguien la acompañara al supermercado o al centro comercial para que le enseñen algunas cosas que pueda poner en práctica en estos lugares?"

La terapeuta se dio cuenta lo que Dale quería decir y sugirió que tenia más sentido acompañarla al supermercado o al centro comercial y observar los retos para desarrollar estrategias conjuntas. La mamá de Shamika estuvo de acuerdo en hacerlo; al parecer tenia sentido para ella y preguntó si podrían reunirse una vez más en 6 meses para ver como progresaban las cosas.

Epílogo

"Me encontraba en el hospital, arrullando a Seth y mirando el parque por la ventana. Una enfermera de la unidad neonatal se sentó a mi lado y me dijo: usted está viviendo mi peor pesadilla, yo se sobre la muerte de otros. ¿Qué puedo hacer para darle un poco de consuelo?. Sentí una inmensa compasión de su parte. Yo quería llevar a Seth a caminar en el parque y sabía que estaba en contra de los reglamentos del hospital, pero quería que Seth experimentara estar al aire libre. Esperé, ella me miró, sonrió y dijo; agarre la cobija y permítame que mantenga la puerta abierta mientras usted sale".

SPIRIT IN FLIGHT
Donna Bissell
Derechos Reservados 1998
The Writers' Pad

El párrafo anterior es un extracto de mi libro *SPIRIT IN FLIGHT*, demuestra el poder de la compasión. Durante 30 años he tenido la oportunidad de trabajar como coordinadora de servicios en diferentes niveles, pero mi "función" más importante era la de ser madre. La enseñanza más valiosa de mi experiencia fue aprender la importancia de la compasión. Los padres de familia pueden identificar inmediatamente a los "profesionales" quienes tienen compasión y aquellas personas quienes solamente están cumpliendo con su trabajo.

Para ser un coordinador de servicios requiere compasión, conocimiento y mucha paciencia combinada con una determinación persistente. Los niveles de frustración aumentan con los cambios continuos en la operación de sistemas y con las preocupaciones continuas de las familias. Es importante reconocer los niveles de tensión, cansancio personal y profesional. Regularmente programe tiempos de descanso para determinar sus niveles personales de;

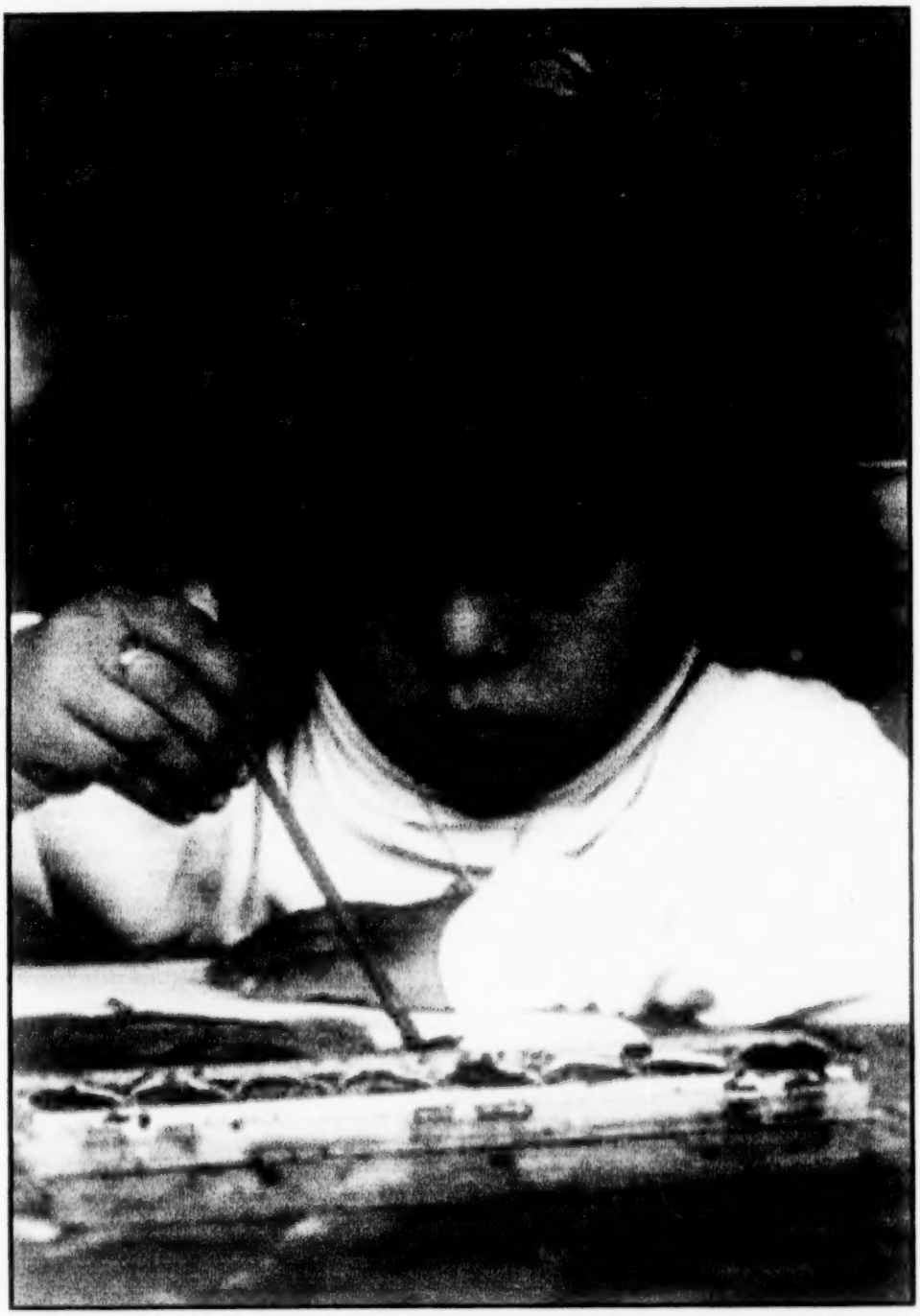
- Preocupaciones
- Prioridades
- Recursos y Recreación
- Apoyos y Fortalezas

Esta continuidad es crítica para servir niños y familias con nuevas ideas, entusiasmo renovado y compasión incondicional. Se deben tomar en cuenta e integrar juntas de apoyo con los miembros del equipo que les permitirá reconocer sus frustraciones y aciertos. También se recomienda que encuentre una persona en la que usted confía quien la escuchará y la aceptará incondicionalmente a nivel personal. Evaluar la experiencia del pasado y explorar el significado de la misma en el presente, esto puede dirigirle hacia el futuro con esperanza y seguridad.

Donna Bissell es una consejera certificada de dolor (aflicción). Actualmente trabaja como consultante asesora independiente con los programas regionales de dolor, coordina a nivel comunitario los servicios de aflicción. Donna y su esposo Chip, profesor de escritura creativa viajan juntos y presentan talleres con el tema "sanando por medio de la escritura. Su "casa" se encuentra en:

The Writers' Pad
515 N.W. 3rd St.
Abilene, KS 67410
(485) 263-7434

51



BEST COPY AVAILABLE

Esta guía fue creada por un comité formado de padres de familia, proveedores de servicios, miembros de la comunidad, coordinadores de servicios, Personal de la Agencia Líder y representantes entre otros. Este comité fue reunido por el Consejo Coordinador Inter-Agencias de Colorado con el fin de desarrollar este documento y a la vez servir de guía a nuestro trabajo en el momento en que Colorado está implementando la Parte C del Acta de Educacíon para Individuos con Desabilidades (IDEA).

Queremos agradecer a las siguientes personas por su asistencia en el desarrollo de La Guía de Coordinación de Servicios de Colorado:

Holly Ancell
Donna Bissell
Cindy Banfield
Genean Craig
Jerry Daniel
Elinor Eastman
María Gonzáles
Judy Grange
Dawn Howard
Laura Merrill
Carla Mestas
Jan McNally
Lucy Noll
Lori Park
Sami Peterson
Sandy Prins
Julie Schleusener
Sandy Scott
Cindy Smetak
Edie Smith

Valores del Consejo Coordinador Inter-Agencias de Colorado

Acercamientos creativos, flexibles y de colaboración en servicios permiten las diferencias entre niños familias y comunidades.

Las diferencias comunitarias son realzadas al reconocer y honrar la diversidad entre todas las personas.

Las familias toman las mejores decisiones cuando tienen información completa de la gran variedad de recursos formales e informales dentro de su comunidad.

Las familias tienen el derecho y la responsabilidad de tomar las mejores decisiones para el beneficio de su niño y para sí mismos.

Los niños y sus familias son valorados por sus capacidades, experiencias y potenciales únicos.

El Consejo Coordinador Inter-Agencias de Colorado de 1999

Darcy Allen-Young
Bruce Atchison
Bill Bane
Cynthia Bruce
Diana Campbell
Christine Collins
Nancy Connor
Genean Craig
Joan Eden
Cynthia French
Gregory Gerber
María Gonzáles
Ann Grady
Kathy Grant
Mary Griffin
Amy Hall
Richard Hartman
Elizabeth Hepp
Elizabeth Lehman
John Love
Eugene Martinelli
Susan Moore
Lucy Noll
Michelle Padilla
Pat Pascoe
Cordelia Robinson
Karen Rogers
Sandra Scott
Katherine Serena
Steven Smetak
Donald St. Louis
Kim Wells

Conexiones para la Niñez Temprana

Para los Infantes, Parvulos y las Familias

Desarrollado por *PEAK Parent Center, Inc.* con fondos del Departamento de Educación de Colorado cde

Para mayor información sobre Conexiones para la Niñez Temprana de Colorado, llame al teléfono:

1-888-777-4041